

Sdělení Komise – Oznámení o dokladech o dosažené kvalifikaci – směrnice 2005/36/ES o uznávání odborných kvalifikací (příloha V)

(Text s významem pro EHP)

(2013/C 183/02)

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/36/ES ze dne 7. září 2005 o uznávání odborných kvalifikací, ve znění směrnice Rady 2006/100/ES ze dne 20. listopadu 2006, kterou se z důvodu přistoupení Bulharska a Rumunska upravují některé směrnice v oblasti volného pohybu osob, a zejména čl. 21 odst. 7 uvedené směrnice, stanoví, že členské státy sdělí Komisi znění právních a správních předpisů, které přijmou s ohledem na vydávání dokladů o dosažené kvalifikaci v oblasti působnosti kapitoly III uvedené směrnice a že Komise zveřejní příslušné sdělení v *Úředním věstníku Evropské unie*, kde uvede názvy dokladů o dosažené kvalifikaci přijaté členskými státy a případně subjekt, který tyto doklady vydává, průvodních osvědčení a případně i příslušných profesních označení uvedených v příloze V bodech 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 a 5.7.1. a použitelný referenční den nebo referenční akademický rok ⁽¹⁾.

Protože několik členských států oznámilo nové názvy či změny již uvedených, zveřejňuje Komise toto sdělení v souladu s čl. 21 odst. 7 směrnice 2005/36/ES ⁽²⁾.

1. Lékaři

1. Maďarsko oznámilo následující změnu již uvedeného dokladu o dosažené kvalifikaci v oblasti základní lékařské odborné přípravy (příloha V bod 5.1.1 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční den
Magyarország	Okleveles orvosdoktor oklevél (dr. med)	Egyetem		1. května 2004

2. Polsko oznámilo následující změnu již uvedeného dokladu o dosažené kvalifikaci v oblasti základní lékařské odborné přípravy (příloha V bod 5.1.1 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční den
Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku lekarskim z tytułem „lekarza”	1. Akademia Medyczna 2. Uniwersytet Medyczny 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarski Egzamin Końcowy	1. května 2004

3. Maďarsko oznámilo následující změnu dokladu o dosažené kvalifikaci specializovaného lékaře (příloha V bod 5.1.2 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Referenční den
Magyarország	Szakorvosi bizonysítvány	Nemzeti Vizsgabizottság	1. května 2004

⁽¹⁾ Referenční akademický rok se vztahuje na profesní označení architekta. Ustanovení čl. 21 odst. 5 směrnice 2005/36/ES stanoví: „Doklady o dosažené kvalifikaci architekta uvedené v příloze V bodu 5.7.1, které podléhají automatickému uznávání (...), prokazují ukončení studia, které bylo zahájeno nejdříve v referenčním akademickém roce uvedeném v této příloze“. U všech ostatních profesních označení uvedených v příloze V je referenčním dnem den, od kterého se pro dané povolání mají v dotčeném členském státě uplatňovat minimální požadavky na odbornou přípravu stanovené ve směrnici.

⁽²⁾ Konsolidované znění přílohy V směrnice 2005/36/ES lze nalézt na internetové stránce: http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/

2. Lékařské obory

1. Maďarsko oznámilo následující změny názvů oborů odborné přípravy specializovaných lékařů (příloha V bod 5.1.3 směrnice 2005/36/ES):

v záhlaví „Rehabilitační a fyzikální medicína“:

Fizikális medicina és rehabilitációs orvoslás

v záhlaví „Nukleární medicína“

Nukleáris medicina

2. Spojené království oznámilo následující název dalšího oboru odborné přípravy specializovaných lékařů (příloha V bod 5.1.3 směrnice 2005/36/ES):

v záhlaví „Cévní chirurgie“:

Vascular surgery

3. Zdravotní sestry a ošetrovatelé odpovědní za všeobecnou péči

1. Maďarsko oznámilo následující změnu již uvedeného dokladu o dosažené kvalifikaci zdravotní sestry a ošetrovatele odpovědných za všeobecnou péči (příloha V bod 5.2.2 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Profesní označení	Referenční den
Magyarország	1. Ápoló bizonysítvány 2. Ápoló oklevél 3. Okleveles ápoló oklevél	1. Szakképző iskola 2. Felsőoktatási intézmény 3. Felsőoktatási intézmény	Ápoló	1. května 2004

4. Zubní lékaři

1. Maďarsko oznámilo následující změnu již uvedeného dokladu o dosažené kvalifikaci zubních lékařů (příloha V bod 5.3.2 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Profesní označení	Referenční den
Magyarország	Okleveles fogorvos doktor oklevél (doctor medicinae dentariae, dr. med. dent)	Egyetem		Fogorvos	1. května 2004

2. Polsko oznámilo následující změnu již uvedeného dokladu o dosažené kvalifikaci zubních lékařů (příloha V bod 5.3.2 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční den
Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku lekarskim z tytułem „lekarz dentysta”	1. Akademia Medyczna 2. Uniwersytet Medyczny 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarsko-Dentystyczny Egzamin Końcowy	1. května 2004

3. Maďarsko oznámilo následující změnu již uvedeného dokladu o dosažené kvalifikaci specializovaného zubního lékaře (příloha V bod 5.3.3 směrnice 2005/36/ES):

Ortodoncie				
Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Referenční den	
Magyarország	Fogszabályozás szakorvos bizonysítvány	Nemzeti Vizsgabizottság	1. května 2004	

Ústní chirurgie			
Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Referenční den
Magyarország	Dento-alveoláris sebészet szakorvosa bizonyítvány	Nemzeti Vizsgabizottság	1. května 2004

5. Veterinární lékaři

1. Maďarsko oznámilo následující změnu již uvedeného dokladu o dosažené kvalifikaci veterinárních lékařů (příloha V bod 5.4.2 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční den
Magyarország	Okleveles állatorvos doktor oklevél (dr. vet)	Felsőoktatási intézmény		1. května 2004

6. Porodní asistentky

1. Česká republika oznámila následující změnu již uvedeného dokladu o dosažené kvalifikaci porodní asistentky (příloha V bod 5.5.2 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Profesní označení	Referenční den
Česká republika	<ol style="list-style-type: none"> Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru porodní asistentka (bakalář, Bc.) Diplom o ukončení studia ve studijním programu porodní asistence ve studijním oboru porodní asistentka (bakalář, Bc.) Diplom o ukončení studia ve studijním oboru diplomovaná porodní asistentka (diplomovaný specialista, DiS.) 	<ol style="list-style-type: none"> Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná státem 	Porodní asistentka/ porodní asistent	1. května 2004

7. Farmaceuti

1. Maďarsko oznámilo následující změnu již uvedeného dokladu o dosažené kvalifikaci farmaceuta (příloha V bod 5.6.2 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční den
Magyarország	Okleveles gyógyszerész oklevél (doctor pharmaciae, dr. pharm)	Egyetem		1. května 2004

8. Architekti

1. Belgie oznámila následující další doklad o dosažené kvalifikaci architekta (příloha V bod 5.7.1 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční akademický rok
België/ Belgique/ Belgien	Burgerlijk Ingenieur-Architect (Ir. Arch.)	7. K.U. Leuven, faculteit ingenieurswetenschappen 8. Vrije Universiteit Brussel, faculteit ingenieurswetenschappen	Certificat de stage délivré par l'Ordre des Architectes/Stagegetuigschrift afgeleverd door de Orde van Architecten	2004/2005

2. Německo oznámilo následující další doklad o dosažené kvalifikaci architekta (příloha V bod 5.7.1 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční akademický rok
Deutschland	Master of Arts	Hochschule Lausitz, Studiengang Architektur, Fakultät für Bauen	Bescheinigung einer zuständigen Architektenkammer über die Erfüllung der Qualifikationsvoraussetzungen im Hinblick auf eine Eintragung in die Architektenliste.	2009/2010
		Fachhochschule Lübeck, University of Applied Sciences, Fachbereich Bauwesen		2004/2005
		Fachhochschule für Technik und Wirtschaft Dresden, Fakultät Bauingenieurwesen/Architektur		2005/2006
	Bachelor of Arts	Hochschule Bochum, Fachbereich Architektur		2003/2004
		Technische Universität München, Fakultät für Architektur		2009/2010

3. Španělsko oznámilo následující další doklad o dosažené kvalifikaci architekta (příloha V bod 5.7.1 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční akademický rok
España	Título oficial de arquitecto	Universidad CEU Cardenal Herrera, Valencia-Escuela Superior de Enseñanzas Técnicas		2002/2003

4. Itálie oznámila následující další doklad o dosažené kvalifikaci architekta (příloha V bod 5.7.1 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční akademický rok
Italia	Laurea Magistrale in Architettura	Università degli Studi di Enna «Kore»	Esame di Stato	2004/2005

5. Lotyšsko oznámilo následující změny dokladu o dosažené kvalifikaci architekta (příloha V bod 5.7.1 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční akademický rok
Latvija	Arhitekta diploms	Rīgas Tehniskā universitāte	Latvijas Arhitektu savienības sertificēšanas centra Arhitekta prakses sertifikāts	2007/2008

6. Litva oznámila následující další doklad o dosažené kvalifikaci architekta (příloha V bod 5.7.1 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční akademický rok
Lietuva	Bakaluro diplomas (Architektūros bakalauras)	Kauno technologijos universitetas	Architekto kvalifikacijos atestatas, suteikiantis teisę užsiimti veikla architektūros srityje (Atestuotas architektas) išduodamas po architektūros bakaluro studijų baigimo ir trejų metų praktinės veiklos atestuoto architekto priežiūroje.	2008/2009
		Vilniaus Gedimino technikos universitetas		
		Vilniaus dailės akademija		
	Magistro diplomas (Architektūros magistras)	Kauno technologijos universitetas		
		Vilniaus Gedimino technikos universitetas		
		Vilniaus dailės akademija		

7. Nizozemsko oznámilo následující další doklad o dosažené kvalifikaci architekta (příloha V bod 5.7.1 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční akademický rok
Nederland	Master of Science in Architecture, Urbanism & Building Sciences; variant Architecture	Technische Universiteit Delft; Faculteit Bouwkunde		2003/2004

8. Polsko oznámilo následující změny dokladu o dosažené kvalifikaci architekta (příloha V bod 5.7.1 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční akademický rok
Polska	magister inżynier architekt (mgr inż. arch.)	— Politechnika Białostocka — Politechnika Gdańska — Politechnika Łódzka — Politechnika Śląska — Zachodniopomorski Uniwersytet Technologiczny w Szczecinie — Politechnika Warszawska — Politechnika Krakowska — Politechnika Wrocławská	Zaświadczenie o członkostwie w okręgowej izbie architektów/Zaświadczenie Krajowej Rady Izby Architektów RP potwierdzające posiadanie kwalifikacji do wykonywania zawodu architekta zgodnych z wymaganiami wynikającymi z przepisów prawa Unii Europejskiej osoby nie będącej członkiem Izby	2007/2008

9. Polsko oznámilo následující další doklad o dosažené kvalifikaci architekta (příloha V bod 5.7.1 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční akademický rok
Polska	magister inżynier architekt (mgr inż. arch.)	Krakowska Akademia im. Andrzeja Frycza Modrzewskiego	Zaświadczenie o członkostwie w okręgowej izbie architektów/Zaświadczenie Krajowej Rady Izby Architektów RP potwierdzające posiadanie kwalifikacji do wykonywania zawodu architekta zgodnych z wymaganiami wynikającymi z przepisów prawa Unii Europejskiej osoby nie będącej członkiem Izby	2003/2004

10. Portugalsko oznámilo následující další doklad o dosažené kvalifikaci architekta (příloha V bod 5.7.1 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční akademický rok
Portugal	Carta de Curso de Mestrado Integrado em Arquitectura	ISCTE-Instituto Universitário de Lisboa	Certificado de cumprimento dos pré-requisitos de qualificação para inscrição na Ordem dos Arquitectos, emitido pela competente Ordem dos Arquitectos	2003/2004
		Universidade Lusíada de Vila Nova de Famalicão		2006/2007
		Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologias		2008/2009
		Faculdade de Arquitectura da Universidade Técnica de Lisboa		2008/2009
		Universidade de Évora		2007/2008
	Diploma de Mestre em Arquitectura	Universidade Lusíada de Lisboa		1988/1989
	Carta de Curso de Mestrado Integrado em Arquitectura e Urbanismo	ESG/Escola Superior Gallaecia		2002/2003
Carta de Curso, Grau de Licenciado	Universidade de Évora	2001/2002		

11. Finsko oznámilo následující další doklad o dosažené kvalifikaci architekta (příloha V bod 5.7.1 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční akademický rok
Suomi/Finland	Arkkitsehdin tutkinto	Oulun yliopisto		2010/2011

12. Spojené království oznámilo následující změny dokladu o dosažené kvalifikaci architekta (příloha V bod 5.7.1 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční akademický rok
United Kingdom	1. Diplomas in architecture	1. — Universities — Colleges of Art — Schools of Art	An Architects Registration Board Part 3 Certificate of Architectural Education	1988/1989
		— Cardiff University		2006/2007
		— University College for the Creative Arts		2008/2009
		— Birmingham City University		
	2. Degrees in architecture	2. Universities		1988/1989
	3. Final examination	3. Architectural Association		
	4. Examination in architecture	4. Royal College of Art		
	5. Examination Part II	5. Royal Institute of British Architects		
	6. Master of Architecture	6. — University of Liverpool		2006/2007
		— Cardiff University		2006/2007
		— University of Plymouth		2007/2008
		— Queens University, Belfast		2009/2010
		— Northumbria University		2009/2010
		— University of Brighton		2010/2011
		— Birmingham City University		2010/2011
		— University of Kent		2006/2007
		— University of Ulster		2008/2009
		— University of Edinburgh/Edinburgh School of Architecture and Landscape Architecture		2009/2010
		— Leeds Metropolitan University		2011/2012
— University of Newcastle upon Tyne			2011/2012	
— University of Lincoln		2011/2012		
— University of Huddersfield		2012/2013		

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční akademický rok
	7. Graduate Diploma in Architecture	7. University College London		2006/2007
	8. Professional Diploma in Architecture	8. — University of East London		2007/2008
		— Northumbria University		2008/2009
	9. Graduate Diploma in Architecture/ MArch Architecture	9. University College London		2008/2009
	10. Postgraduate Diploma in Architecture	10. — Leeds Metropolitan University		2007/2008
		— University of Edinburgh		2008/2009
		— Sheffield Hallam University		2009/2010
	11. MArch Architecture (ARB/RIBA Part 2)	11. — University College London		2011/2012
	12. Master of Architecture (MArch)	12. Liverpool John Moores University — De Montfort University		2011/2012
	13. Postgraduate Diploma in Architecture and Architectural Conservation	13. University of Edinburgh		2008/2009
	14. Postgraduate Diploma in Architecture and Urban Design	14. University of Edinburgh		2008/2009
	15. Mphil in Environmental Design in Architecture (Option B)	15. University of Cambridge		2009/2010
	16. Professional Diploma in Architecture: Advanced Environmental and Energy Studies	16. University of East London/Centre for Alternative Technology		2008/2009
	17. MArchD in Applied Design in Architecture	17. Oxford Brookes University		2011/2012
	18. M'Arch	18. University of Portsmouth		2011/2012
	19. Master of Architecture (International)	19. University of Huddersfield		2012/2013

13. Spojené království oznámilo následující další doklad o dosažené kvalifikaci architekta (příloha V bod 5.7.1 směrnice 2005/36/ES):

Country	Evidence of formal qualifications	Body awarding the evidence of qualifications	Certificate accompanying the evidence of qualifications	Reference academic year
United Kingdom	Diploma in architecture	University of Nottingham	An Architects Registration Board Part 3 Certificate of Architectural Education	2008/2009